

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE ET GERMANOPHONE ET DE LA RÉGION WALLONNE- SCP 329.02

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR VAN DE FRANSE EN DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN HET WAALS GEWEST - PSC 329.02

<p>Convention collective de travail du 16 septembre 2019 fixant l'octroi d'une allocation de fin d'année au personnel des Centres de formation et d'insertion socioprofessionnelle adaptés agréés par l'AViQ</p>	<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 september 2019 tot vaststelling van de toekenning van een eindejaarstoelage aan het personeel van de aangepaste centra voor opleiding en socio-professionele inschakeling erkend door het AViQ</p>
<p>CHAPITRE I^{er}. — <i>Champ d'application</i></p>	<p>HOOFDSTUK I. — <i>Toepassingsgebied</i></p>
<p>Article 1^{er}</p>	<p>Artikel 1.</p>
<p>§ 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des Centres de formation et d'insertion socioprofessionnelle adaptés agréés par l'AViQ en vertu de l'Arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 modifiant certaines dispositions du Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, Deuxième partie, Livre V, Titre IX, Chapitre III, relatives aux centres de formation et d'insertion socioprofessionnelle adaptés et qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne.</p>	<p>§1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de aangepaste vormingscentra en centra voor socioprofessionele inschakeling die zijn erkend door de AViQ krachtens het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Waals reglementair Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, Deel II, Boek V, Titel IX, Hoofdstuk III betreffende de aangepaste vormingscentra en centra voor socioprofessionele inschakeling en die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franse en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest.</p>
<p>§ 2. Pour la présente convention collective de travail, il faut entendre par travailleur, toute personne liée à l'employeur par un contrat de travail au sens de la loi du 3 juillet 1978.</p>	<p>§ 2. Voor deze collectieve arbeidsovereenkomst moet onder "werknemer" worden verstaan : elke persoon die door een arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 3 juli 1978 verbonden is aan een werkgever.</p>
<p>§ 3. La présente convention s'applique également aux travailleurs mis à disposition des employeurs.</p>	<p>§ 3. Deze overeenkomst is eveneens van toepassing op de werknemers die ter beschikking worden gesteld van de werkgevers.</p>
<p>§ 4. La présente convention collective de travail remplace pour la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne, la convention collective de travail du 19 mai 2014 [N° d'enregistrement 122608/CO/329] abrogée en date du 17 juin 2019 en Commission paritaire pour le secteur socio-culturel.</p>	<p>§ 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt voor het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franse en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 2014 [registratienr. 122608/CO/329], die op 17 juni 2019 werd opgeheven in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector.</p>
<p>§ 5. La présente convention collective de travail s'inscrit dans le cadre général négocié par les interlocuteurs sociaux en vertu de l'accord tripartite du secteur non marchand privé du 16 mai 2000 visant l'harmonisation des barèmes et avantages des travailleurs du secteur non marchand en Wallonie.</p>	<p>§ 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst past in het algemeen kader waarover de sociale gesprekspartners onderhandeld hebben op grond van de driedelige raamovereenkomst voor de privé non-profitsector van 16 mei 2000 met het oog op de harmonisering van de barema's en de voordelen van de werknemers van de non-profitsector in Wallonië.</p>
<p>Art. 2.</p>	<p>Art. 2.</p>
<p>Une allocation de fin d'année est due aux travailleurs visés à l'article 1^{er} ci-dessus selon les modalités définies ci-après.</p>	<p>Een eindejaarstoelage is verschuldigd aan de werknemers bedoeld in bovengenoemd artikel 1 volgens de hierna bepaalde modaliteiten.</p>

CHAPITRE II. — <i>Dispositions communes</i>	HOOFDSTUK II. Gemeenschappelijke bepalingen
Art. 3.	Art. 3.
§ 1 ^{er} . Les travailleurs reçoivent, conformément aux modalités fixées dans la présente convention collective de travail, une allocation de fin d'année composée d'une partie forfaitaire et d'une partie variable.	§1. Conform de modaliteiten die zijn bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, ontvangen de werknemers een eindejaarstoelage die bestaat uit een forfaitair en een variabel deel.
§ 2. Le montant de base brut de l'allocation de fin d'année se compose comme suit :	§ 2. Het bruto basisbedrag van de eindejaarstoelage is als volgt samengesteld:
<p>1. pour la partie forfaitaire :</p> <p>a) 387,52 €;</p> <p>b) En application de l'Accord cadre tripartite pour le secteur non marchand privé wallon 2010-2011 du 24 février 2011, un complément d'allocation de fin d'année d'un montant de 106,27 €;</p> <p>c) En application de l'Accord cadre tripartite pour le secteur non marchand privé wallon 2018-2020 du 2 mai 2019, à partir du 1er janvier 2019, pour les années 2019 et suivantes, un complément d'allocation de fin d'année d'un montant de 368,79 €.</p>	<p>1. Voor het forfaitaire deel:</p> <p>a) 387,52 € ;</p> <p>b) Met toepassing van de driedelige raamovereenkomst voor de Waalse privé non-profitsector 2010-2011 van 24 februari 2011, een aanvullende eindejaarstoelage van 106,27 €;</p> <p>c) Met toepassing van de driedelige raamovereenkomst voor de Waalse privé non-profitsector 2018-2020 van 2 mei 2019, vanaf 1 januari 2019 voor de jaren 2019 en volgende, een aanvullende eindejaarstoelage van 368,79 €.</p>
<p>2. pour la partie variable :</p> <p>La partie variable s'élève à 2,5% de la rémunération annuelle brute qui a servi de base au calcul de la rémunération due au bénéficiaire pour le mois d'octobre de l'année considérée.</p>	<p>2. Voor het variabele deel:</p> <p>Het variabele deel bedraagt 2,5% van het brutojaarloon dat als basis gediend heeft voor de berekening van het loon dat verschuldigd is aan de rechthebbende voor de maand oktober van het beschouwde jaar.</p>
<p>§ 3. Les montants composant la partie forfaitaire sont rattachés à l'indice-pivot 105,10 d'octobre 2018 (base 2013) et indexés comme suit :</p> <p>a) Il est déterminé un coefficient d'indexation en divisant l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année considérée par l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. Le résultat de cette division est limité à deux chiffres après la virgule en arrondissant la 2^{ème} décime à l'unité supérieure si la 3^{ème} décime est supérieure ou égale à 5. Si la 3^{ème} décime est inférieure à 5, le résultat est limité à deux chiffres après la virgule sans arrondi.</p> <p>b) Les montants sont multipliés séparément par le coefficient d'indexation.</p> <p>c) Le résultat de l'application du coefficient d'indexation aux montants est limité à deux chiffres après la virgule en arrondissant la 2^{ème} décime à l'unité supérieure si la 3^{ème} décime est supérieure ou égale à 5. Si la 3^{ème} décime est inférieure à 5, le résultat est limité à deux chiffres après la virgule sans arrondi.</p> <p>d) Le mécanisme d'indexation et d'arrondi est appliqué à chacun des montants séparément avant de les additionner.</p>	<p>§ 3. De bedragen waaruit het forfaitaire deel bestaat, zijn gekoppeld aan de spilindex 105,10 van oktober 2018 (basis 2013) en worden als volgt geïndexeerd :</p> <p>a) Er wordt een indexeringscoëfficiënt bepaald door de index van de consumptieprijzen van de maand oktober van het beoogde jaar te delen door de index van de consumptieprijzen van de maand oktober van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze deling wordt beperkt tot twee cijfers na de komma door de tweede decimaal af te ronden naar de hogere eenheid, als de derde decimaal hoger of gelijk is aan 5. Als de derde decimaal lager is dan 5, wordt het resultaat beperkt tot twee cijfers na de komma zonder afronding.</p> <p>b) De bedragen worden afzonderlijk vermenigvuldigd met de indexeringscoëfficiënt.</p> <p>c) Het resultaat van de toepassing van de indexeringscoëfficiënt op de bedragen wordt beperkt tot twee cijfers na de komma door de tweede decimaal af te ronden naar de hogere eenheid, als de derde decimaal hoger of gelijk is aan 5. Als de derde decimaal lager is dan 5, wordt het resultaat beperkt tot twee cijfers na de komma zonder afronding.</p> <p>d) Het indexerings- en afrondingsmechanisme wordt toegepast op de bedragen afzonderlijk vooraleer ze op te tellen.</p>

e) Chacun des montants, indexé et éventuellement arrondi, sert de point de départ pour le calcul de la prime de l'année suivante.	e) Elk van de bedragen, die geïndexeerd en eventueel afgerond zijn, dient als basis voor de berekening van de premie van het volgende jaar.
Art. 4.	Art. 4.
§ 1 ^{er} . L'allocation visée à l'article 3 est liquidée en décembre aux travailleurs.	§1. De toelage bedoeld in artikel 3, wordt in december betaald aan de werknemers.
§ 2. La période de référence court du 1 ^{er} janvier au 30 septembre de l'année pour laquelle l'allocation est due. L'allocation est calculée au prorata du régime de travail du travailleur et de son taux d'occupation.	§ 2. De referteperiode loopt van 1 januari tot 30 september van het jaar, waarvoor de toelage verschuldigd is. De toelage wordt berekend in verhouding tot het arbeidsstelsel van de werknemer en diens graad van tewerkstelling.
§ 3. Le taux d'occupation est calculé en fonction de la période pendant laquelle des prestations de service ont été effectuées ou assimilées auprès de l'employeur pendant la période de référence.	§ 3. De graad van tewerkstelling wordt berekend in functie van de periode, tijdens dewelke arbeidsprestaties of hiermee gelijkgestelde prestaties worden geleverd bij de werkgever tijdens de referteperiode.
§ 4. Chaque mois travaillé ou assimilé pendant la période de référence donne droit à 1/9 ^e du montant de l'allocation, calculé conformément à l'article 3 de la présente convention collective de travail.	§ 4. Elke gewerkte of gelijkgestelde maand tijdens de referteperiode geeft recht op 1/9e van het bedrag van de toelage, berekend overeenkomstig artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.
§ 5. Tout engagement prenant cours avant le treizième jour du mois est considéré comme un engagement d'un mois entier.	§5. Elke indiensttreding die ingaat vóór de dertiende dag van de maand wordt beschouwd als een indiensttreding van een hele maand.
Art. 5.	Art. 5.
L'allocation de fin d'année n'est pas due aux travailleurs licenciés pour motif grave.	De eindejaarstoelage is niet verschuldigd aan de werknemers die worden ontslagen wegens dringende redenen.
CHAPITRE III. —Dispositions finales	HOOFDSTUK III. - Slotbepalingen
Art. 6	Art. 6.
L'article 3 §2 1. c) s'applique pour autant que le Gouvernement wallon ait pris les dispositions nécessaires auprès des administrations concernées pour que les subventions prévues dans l'accord non marchand wallon du 2 mai 2019 aient été versées aux opérateurs visés à l'article 1§1 au plus tard à la fin du mois qui précède le moment du paiement de la prime prévu à l'article 4§1. Le montant prévu à l'article 3 §2 1. c) est calculé de bonne foi sur base du taux moyen de cotisations sociales à la date de la prise d'effet de la présente convention tenant compte des postes occupés dans les secteurs relevant de l'accord non marchand du 2 mai 2019 et du Décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement. Conformément à l'esprit de l'annexe de l'accord non marchand wallon du 2 mai 2019, les interlocuteurs sociaux s'assureront auprès du Gouvernement, que les subventions dévolues aux secteurs prendront en compte l'impact de la modification de la réduction de cotisations sociales «contractuel subventionné» pour	Artikel 3 §2 1. c) is van toepassing voor zover de Waalse Regering de nodige schikkingen heeft getroffen bij de betrokken administraties, opdat de subsidies waarin het Waals non-profitakkoord van 2 mei 2019 voorziet, gestort werden aan de operatoren bedoeld in artikel 1§1 uiterlijk op het einde van de maand die voorafgaat aan het tijdstip van de uitbetaling van de premie bedoeld in artikel 4§1. Het bedrag bedoeld in artikel 3 §2 1. c) wordt te goeder trouw berekend op basis van het gemiddelde percentage van de sociale bijdragen op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst, rekening houdend met de posten die worden ingenomen in de sectoren die vallen onder het non-profitakkoord van 2 mei 2019 en onder het Decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs. Overeenkomstig de geest van de bijlage van het Waalse non-profitakkoord van 2 mei 2019, zullen de sociale gesprekspartners er zich bij de Regering van vergewissen dat de subsidies die aan de sectoren

<p>les travailleurs relevant actuellement du Décret du 25 avril 2002 si celle-ci devait intervenir et réévalueront le montant visé à l'article 3§2 1. c), le cas échéant.</p>	<p>worden toegewezen, rekening houden met de impact van de gewijzigde vermindering van de sociale bijdragen "gesubsidieerd contractueel" voor de werknemers die momenteel vallen onder het Decreet van 25 april 2002, indien die vermindering zich zou voordoen, en in dat geval het bedrag bedoeld in artikel 3§2 1. c) opnieuw zullen evalueren.</p>
<p>Art. 7</p>	<p>Art. 7</p>
<p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de six mois adressé par lettre recommandée à la poste à la présidence de la sous-Commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté française et germanophone et de la Région wallonne qui en donne connaissance à toutes les organisations signataires.</p>	<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst gaat in op 1 januari 2019 en wordt gesloten voor onbepaalde duur. Ze kan door elke partij worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van 6 maanden die per aangetekend schrijven wordt gericht tot de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Franse en Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest die alle ondertekenende organisaties ervan op de hoogte brengt.</p>

